



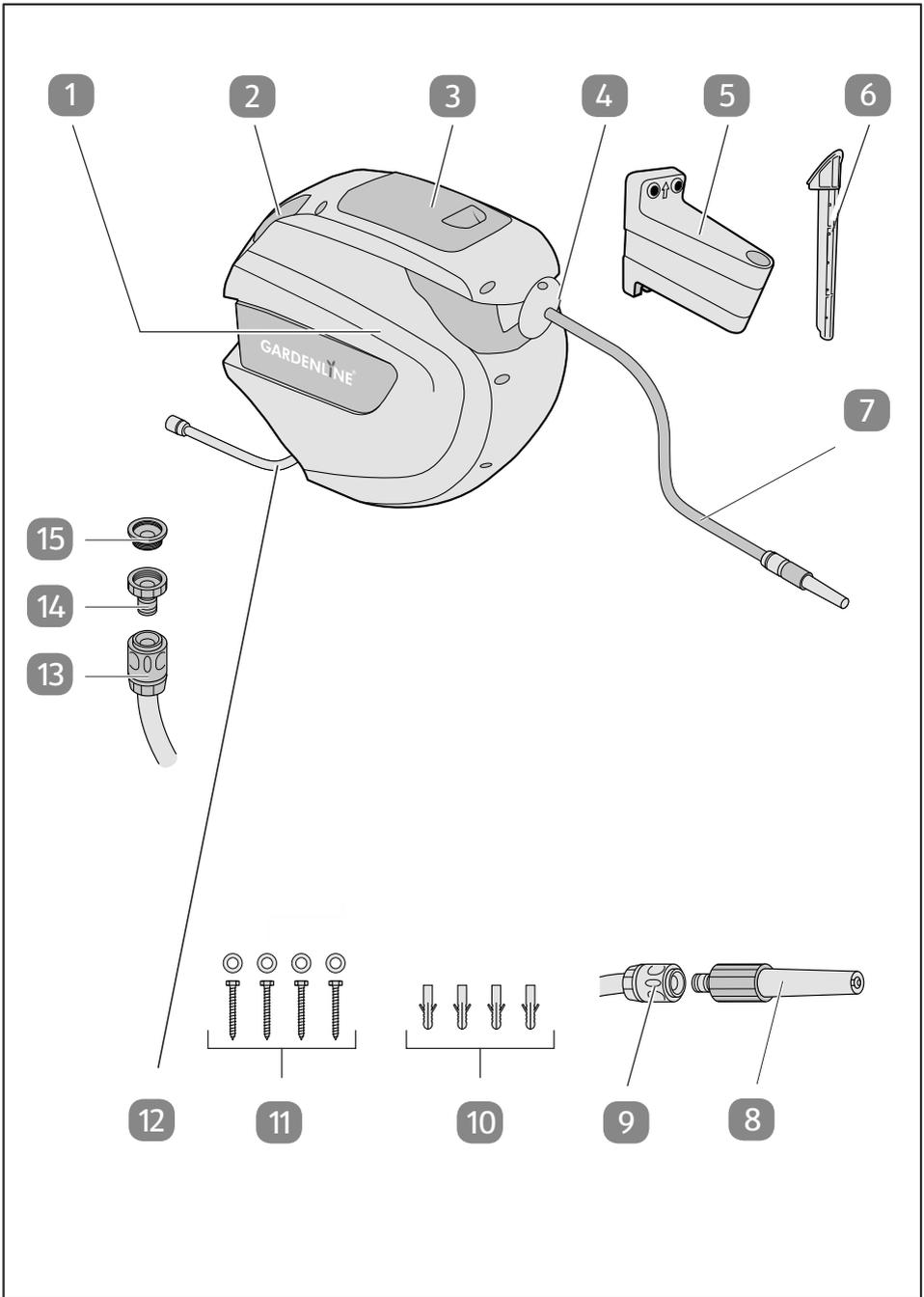
Istruzioni per l'uso

GARDENLINE®

AVVOLGITUBO DA PARETE



Istruzioni per l'uso originali



Fornitura/parti del dispositivo

- 1 Alloggiamento avvolgitubo
- 2 Manico sull'alloggiamento
- 3 Portello
- 4 Stopper per il tubo
- 5 Staffa a muro
- 6 Bulloni di fissaggio per l'avvolgitubo
- 7 Tubo da giardino
- 8 Ugello per spruzzare
- 9 Attacco per tubo da giardino con acqua-stop
- 10 Tassello
- 11 Vite di fissaggio con rondella per la staffa
- 12 Tubo di mandata
- 13 Attacco tubo di mandata
- 14 Collegamento al rubinetto
- 15 Riduttore da 1" a ¾"

Sommario

Panoramica prodotto	2
Fornitura/parti del dispositivo	3
Informazioni generali	5
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	5
Usò previsto.....	5
Spiegazione dei simboli.....	5
Sicurezza	6
Avvertenze di sicurezza.....	7
Descrizione funzionale	9
Prima messa in funzione	9
Controllare il prodotto e la fornitura.....	9
Istruzioni di montaggio.....	10
Utilizzo	14
Blocco/sblocco del tubo di uscita.....	14
Regolazione del getto dell'acqua.....	15
Utilizzo dell'avvolgitubo a parete.....	15
Pulizia e manutenzione	16
Stoccaggio	16
Risoluzione dei problemi	17
Servizio di riparazione.....	17
Dati tecnici	18
Smaltimento	18
Smaltimento dell'imballaggio.....	18
Smaltimento del prodotto.....	18
Dichiarazione di conformità	19

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso riguardano il presente avvolgitubo da parete (indicato di seguito anche come "prodotto"). Le istruzioni contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'uso del prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

L'avvolgitubo da parete è un tubo in un tamburo chiuso con sistema di avvolgimento automatico e attacco all'impianto idrico domestico. All'avvolgitubo da parete è possibile allacciare anche altri dispositivi idrici, come ad es. irrigatori da prato, sistemi di irrigazione e idropulitrici.

I tasselli in materiale plastico sono adatti per le pareti di cemento.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare il prodotto solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono usati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

Informazioni generali



Leggere le istruzioni per l'uso.



Non dirigere il getto dell'acqua verso apparecchiature elettriche!



Non dirigere il getto dell'acqua verso persone o animali!



Non erogare acqua potabile.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali

- Non deve finire nelle mani dei bambini in età inferiore agli 8 anni.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini in età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciare mai i bambini da soli con il materiale da imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Durante il montaggio del prodotto assicurarsi che la tubazione dell'acqua non venga danneggiata. Per la vostra sicurezza, osservare il manuale d'uso.
- Verificare che i pezzi non siano danneggiati e sono stati montati secondo le istruzioni. Pericolo di lesioni in caso di montaggio non a regola d'arte. I pezzi danneggiati possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.
- Fare eseguire il montaggio solo da una persona esperta.
- Non aprire il corpo. Le molle sono sotto tensione e potrebbero saltare in caso di apertura. Non rimuovere mai le viti dei pezzi del corpo.
- Fare attenzione che il tubo flessibile non venga mai tirato automaticamente. Guidarli lentamente nuovamente nel corpo.
- Non rilasciare mai il tubo flessibile quando il dispositivo automatico di arresto non si attiva.
- Assicurarsi di tenere sempre in tensione il tubo durante l'avvolgimento. In caso contrario il prodotto potrebbe venire danneggiato.
- Non chiudere mai con le dita o altri oggetti l'estremità del tubo flessibile durante l'utilizzo.

- Per evitare i danni causati dal gelo, rimuovere d'inverno l'avvolgitubo dalla parete e conservarlo in un ambiente non esposto al gelo.
- Assicurarsi che il terreno nell'area dell'avvolgitubo rimanga sempre il più possibile asciutta.
- **Chiudere il rubinetto dell'acqua quando l'avvolgitubo non viene utilizzato.**
- Il tubo flessibile non è indicato per l'erogazione di acqua potabile.
- Non rivolgere mai il getto d'acqua verso i dispositivi elettrici!
- Non rivolgere mai il getto d'acqua verso le persone o gli animali!

▲ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

L'utilizzo errato causato da una maneggevolezza impropria potrebbe provocare lesioni per l'utente. Ciò costituisce un pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, facoltà sensoriali o mentali ridotte (ad es. soggetti parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze (ad es. ragazzi).

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone responsabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono usare il prodotto.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Non affidare la pulizia e la manutenzione dopo l'uso ai bambini in età inferiore agli 8 anni senza supervisione.
- Durante l'uso, non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio. Durante il gioco potrebbero rimanere intrappolati o soffocare.

Descrizione funzionale

L'avvolgitubo a parete è dotato di un meccanismo caricato a molla per uso gravoso, per garantire il lento riavvolgimento automatico e bloccare il tubo ovunque, nonché della guida per evitare che la sovrapposizione, l'annodamento o l'aggrovigliamento del tubo.

La staffa a parete consente all'avvolgitubo di ruotare di 180°, in modo da seguire la direzione mentre si inaffia. I 20 metri di tubo in dotazione rendono semplice e comodo irrigare il giardino, in modo da risparmiare tempo. Al termine dell'irrigazione, è sufficiente tirare il tubo: l'aspo lo ritrarrà automaticamente all'interno dell'alloggiamento in plastica resistente alle intemperie.

Prima messa in funzione

Controllare il prodotto e la fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni alla superficie del prodotto.

- Prestare attenzione all'apertura.
1. Sollevare il prodotto dall'imballaggio con entrambe le mani.
 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Fornitura/parti del dispositivo").
 3. Controllare che il prodotto e i singoli articoli non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla garanzia.

Istruzioni di montaggio

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni e soffocamento!

Il montaggio eseguito da bambini o persone con capacità limitate può provocare lesioni.

- Non consentire il montaggio a bambini o a persone con capacità limitate.
- Durante il montaggio, tenere i bambini lontani.
- Tenere i pezzi di piccole dimensioni e il materiale di imballaggio lontano dei bambini. Potrebbero ingerirli e soffocare.

⚠ AVVERTIMENTO!

Rischio di elettrocuzione, cortocircuito e danni materiali

Le linee elettriche/idriche/del gas nascoste o altri tubi possono essere danneggiati durante l'installazione e causare rischi o danni all'ambiente.

- Durante l'installazione, assicurarsi di non danneggiare tubi nascosti. Utilizzare appositi tester.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Se non si seguono esattamente queste istruzioni di montaggio, possono verificarsi errori con conseguenti lesioni.

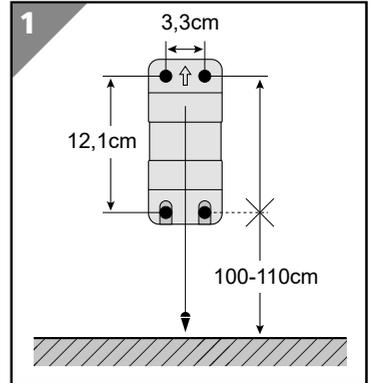
- Per il montaggio, utilizzare solo l'utensile indicato.
- Se si utilizzano utensili elettrici, indossare occhiali di sicurezza e seguire sempre le istruzioni del produttore.
- Se non ci si sente sicuri, affidare il montaggio ad un tecnico.

Montaggio della staffa a parete



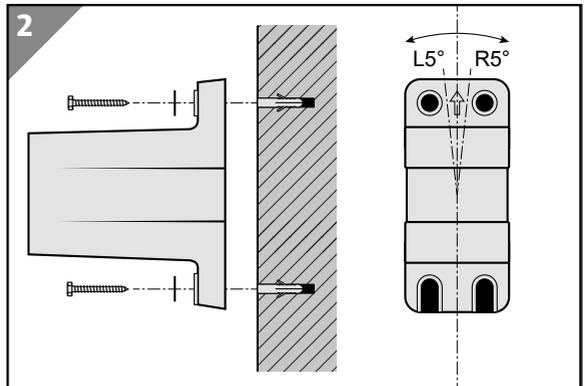
I tasselli in plastica in dotazione sono adatti a pareti di cemento (intonaco fino a 1 cm). Per altri tipi di parete, occorre utilizzare tasselli speciali.

1. Contrassegnare sulla parete la posizione di 4 fori servendosi della staffa a parete **5**, praticare i fori nella parete per 50 mm di profondità con una perforatrice a percussione da 10 mm di Ø. Per i fori inferiori, si consiglia un'altezza di 100 - 110 cm.



Un'altezza superiore a 110 cm potrebbe incidere sulla funzione di autorivolgimento.

2. Inserire i tasselli di plastica **10** fino alla fine.
3. Avvitare e fissare al muro la staffa a parete con la minuteria di montaggio in dotazione (4 serie di vite, rondella e tassello di plastica). Per garantire una base girevole scorrevole di 180°, fare in modo che la linea centrale della staffa sia più verticale possibile, entro 5° a sinistra/destra.



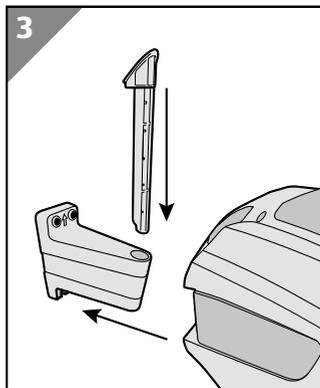
4. Assemblare il corpo principale dell'avvolgitubo (consultare "Assemblaggio del corpo principale dell'avvolgitubo") e controllare la rotazione del perno a sinistra / destra. Effettuare piccoli aggiustamenti della staffa, se occorre.

Assemblaggio del corpo principale dell'avvolgitubo

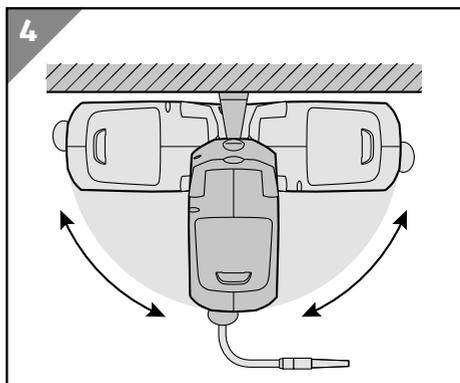
1. Esercitare una trazione e togliere dall'avvolgitubo la relativa barra di fissaggio **6** e trattenerla.

Prima messa in funzione

2. Prendere la maniglia di trasporto del corpo principale **2** e inserirla nella staffa a parete **5**.
3. Allineare i fori di montaggio sull'avvolgitubo e sulla staffa del tubo, inserire la barra di fissaggio dell'avvolgitubo **6** per fissare il corpo principale dell'avvolgitubo **1**.

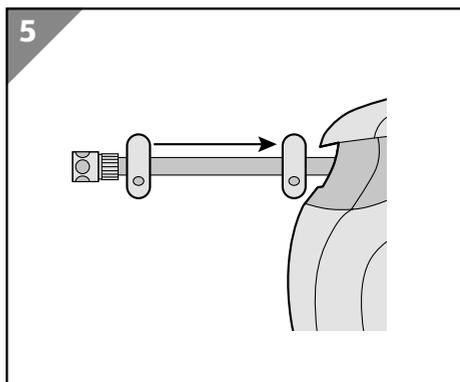


4. Ruotare su se stesso il corpo principale dell'avvolgitubo **1** a sinistra e destra per verificare la scorrevolezza; verificare che il corpo principale dell'avvolgitubo **1** possa assumere qualsiasi posizione.
5. Esercitare una trazione e far tornare indietro il tubo di uscita per controllare la funzione di lento riavvolgimento automatico, blocco e guida del tubo.



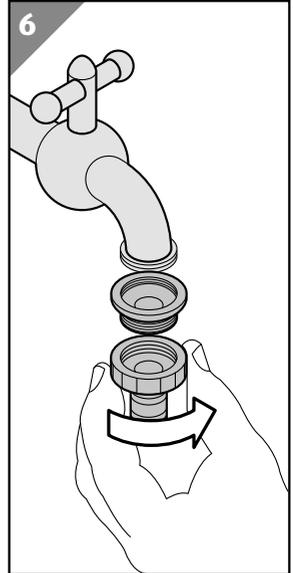
Spostamento dell'arresto del tubo

1. Con un cacciavite, allentare le 2 viti con testa a croce sull'arresto del tubo **4**.
2. Trattenerne saldamente il tubo di uscita **7** e spostare l'arresto **4** nella posizione desiderata, riavvitando strettamente con le due viti con testa a croce.



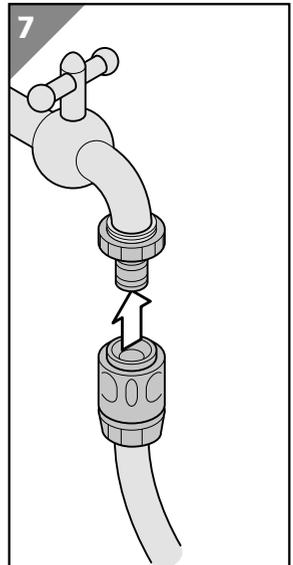
Connessione/disconnessione dell'acqua di rubinetto

1. Avvitare il giunto del rubinetto **14** al rubinetto stesso.



2. Inserire il giunto maschio del tubo di ingresso **13** nel giunto del rubinetto **14** fino a sentire uno scatto di posizione salda

1. Ritrarre il manicotto del giunto maschio del tubo di ingresso **13** per scollegare la connessione dell'acqua.



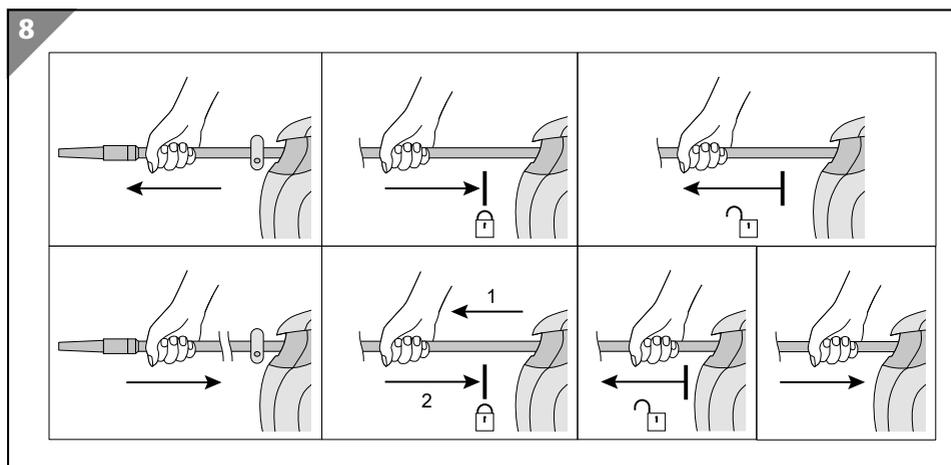
Utilizzo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

- Assicurarsi di tenere sempre in tensione il tubo durante l'avvolgimento.
- Non utilizzare l'avvolgitubo in caso di gelo.

Blocco/sblocco del tubo di uscita



Durante lo svolgimento

1. Trattenere saldamente il tubo di uscita **7** ed estrarre il tubo di uscita stesso per la lunghezza desiderata.
2. Cessare la trazione e permettere al tubo di uscita **7** di ritornare lentamente al blocco. In caso contrario, estrarre di nuovo il tubo di uscita per un breve tratto (10 cm all'inizio e 5 cm alla fine) e permettere al tubo di uscita **7** di tornare al blocco.
3. Estrarre il tubo di uscita per un breve tratto (10 cm all'inizio e 5 cm alla fine) per sbloccare.



Il blocco e lo sblocco si alternano sull'intera lunghezza; è possibile ripetere le azioni sopra descritte per innestare alternativamente la funzione di blocco e sblocco.

Durante l'avvolgimento

1. Interrompere l'avvolgimento alla lunghezza desiderata ed estrarre il tubo di uscita per un breve tratto (10 cm all'inizio e 5 cm alla fine).
2. Permettere al tubo di uscita **7** di ritornare lentamente al blocco. In caso contrario, estrarre di nuovo il tubo di uscita per un breve tratto (10 cm all'inizio e 5 cm alla fine) e permettere al tubo di uscita **7** di tornare al blocco
3. Estrarre il tubo di uscita per un breve tratto (10 cm all'inizio e 5 cm alla fine) per sbloccare.



Il blocco e lo sblocco si alternano sull'intera lunghezza; è possibile ripetere le azioni sopra descritte per innestare alternativamente la funzione di blocco e sblocco.

Regolazione del getto dell'acqua

1. Servirsi di una sola mano per tenere il portagetto **8**.
2. Utilizzare l'altra mano
 - a. per ruotare in senso orario la barra di regolazione del getto, in modo da ridurre la nebulizzazione dell'acqua dallo zampillo allo spruzzo, fino alla fine per arrestare la nebulizzazione dell'acqua.
 - b. per ruotare in senso antiorario la barra di regolazione del getto, in modo da aumentare la nebulizzazione dell'acqua dallo spruzzo allo zampillo, fino alla fine per ottenere la massima nebulizzazione dell'acqua.

Utilizzo dell'avvolgitubo a parete

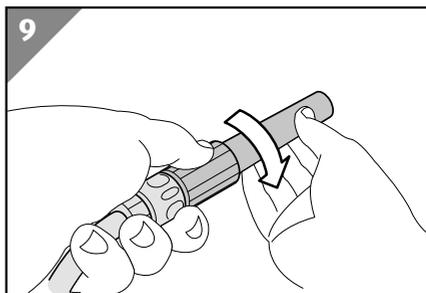


La guida del tubo automatica integrata impedisce al tubo di sovrapporsi durante l'avvolgimento. Non utilizzare la mano per sistemare il giro del tubo.



All'interno del giunto maschio del tubo di uscita è presente un fermo dell'acqua, un aiuto per cambiare l'ugello con l'acqua di rubinetto aperta.

1. Ruotare la barra di regolazione dell'ugello in senso orario fino alla fine per arrestare la nebulizzazione dell'acqua.
2. Aprire l'acqua di rubinetto.
3. Ruotare il corpo principale dell'avvolgitubo **1** nella direzione di lavoro, trattenere saldamente il tubo di uscita **7** ed estrarre il tubo di uscita per svolgerlo per la lunghezza desiderata.



4. Bloccare il tubo di uscita **7** e ruotare in senso antiorario la barra di regolazione dell'ugello per avviare la nebulizzazione dell'acqua. Servirsi sempre di una sola mano per tenere il portagetto **8**, mentre si inaffia.
5. Trattenere saldamente il tubo di uscita **7**, sbloccare il tubo di uscita **7** per svolgerlo o avvolgerlo, in modo da regolarne la lunghezza. Si consiglia di ruotare la barra di regolazione dell'ugello in senso orario fino alla fine per arrestare la nebulizzazione dell'acqua, prima di procedere alla regolazione della lunghezza del tubo.
6. Dopo aver inaffiato, ruotare la barra di regolazione dell'ugello in senso orario fino alla fine per arrestare la nebulizzazione dell'acqua, trattenere saldamente il tubo di uscita **7** per avvolgerlo lentamente fino al fermo del tubo **4**. Se resta una certa lunghezza all'esterno del corpo principale dell'avvolgitubo **1**, estrarre il tubo di uscita **7** per 1 o 2 metri e procedere di nuovo al riavvolgimento. Non spingere il tubo di nuovo nel corpo principale dell'avvolgitubo **1**.
7. Chiudere l'acqua di rubinetto e ruotare il corpo principale dell'avvolgitubo **1** contro la parete.

Pulizia e manutenzione

Qualsiasi operazione non descritta nelle presenti istruzioni deve essere eseguita esclusivamente da un'agenzia di assistenza da noi autorizzata. Utilizzare solo parti originali.

- Pulire Alloggio **1** di Tubo a parete e gli accessori con attenzione.
- Girare il rubinetto e prendere la frizione è accesa Tubo di alimentazione **13** dal connettore Tocca connessione **14** da.
- Esegui il Tubo di alimentazione intorno e bloccato La frizione è accesa Tubo di alimentazione **13** a prova di gocciolamento Connessione **6**.
- Prendi il Maniglia per il trasporto dell'alloggiamento in una mano e tirare con il un'altra mano il bulloni di montaggio la scatola del tubo **6** fuori.
- Rimuovi quello Alloggio **1** di Scatola del tubo flessibile del Staffa a muro e metti questo bulloni di montaggio **6** la scatola del flessibile di nuovo.
- Prendi questo Alloggio **1** di Scatola del tubo per Archiviazione con ins Casa.
- Controllare e pulire regolarmente il vano interno attraverso il portello **3**.

Stoccaggio

1. Pulire accuratamente il corpo principale dell'avvolgitubo **1** e i suoi accessori.
2. Chiudere l'acqua di rubinetto e togliere il giunto maschio del tubo di ingresso **13** dal giunto del rubinetto **14**.

3. Utilizzare una sola mano per afferrare la maniglia di trasporto del corpo principale **2** e servirsi dell'altra mano per estrarre la barra di fissaggio dell'avvolgitubo **6**.
4. Togliere il corpo principale dell'avvolgitubo **1** dalla staffa a parete **5** e reinserire la barra di fissaggio dell'avvolgitubo **6**.
5. Per la conservazione, portare in un ambiente interno il corpo principale dell'avvolgitubo **1**.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Difetto di blocco/sblocco	rotazione differente	ripetere l'azione (consultare "blocco/sblocco del tubo di uscita").
Mancata nebulizzazione dell'acqua	acqua di rubinetto chiusa	aprire il rubinetto
	Ugello dell'acqua chiuso	ruotare in senso antiorario la barra di regolazione dell'ugello 8 .
	estremità del tubo di uscita lasciata aggrovigliata prima	estrarre il tubo di uscita per una lunghezza pari o superiore a 2 metri e lasciare di nuovo avvolgere il tubo
Fuoriuscita di acqua	O-ring mancante o danneggiato	sostituire l'o-ring con uno nuovo

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

Servizio di riparazione

La nostra filiale di assistenza può eseguire a pagamento le riparazioni non rientranti nella copertura della garanzia. La filiale sarà lieta di fornire un preventivo. Possiamo occuparci esclusivamente di apparecchiature inviate con un imballaggio e un'affrancatura adeguati.

Attenzione: l'apparecchiatura inviata alla nostra filiale di assistenza deve essere in condizioni pulite e corredata della descrizione del difetto. Non saranno accettate apparecchiature inviate in porto assegnato, come merce voluminosa, espresso o altre forme di trasporto speciali. I dispositivi difettosi che ci saranno stati inviati saranno da noi smaltiti senza addebiti.

Dati tecnici

Modello:	GRHS20A
Codice articolo:	813051
Pressione di esercizio	10 bar
Pressione massima	30 bar
Lunghezza tubo	20 m
Tubo di collegamento	2 m
Diametro tubo	½" (1,27 cm)
Spessore tubo	2,15 mm
Temperatura di esercizio	5 °C - 45 °C
Attacco	1" o ¾" (con adattatore)
Materiale tubo	PVC con struttura a croce a 3 strati, spessore 550 dtex, resistente ai raggi UV
Materiale alloggiamento e staffa a muro	PP / Fibra di vetro
Dimensioni avvolgitubo compresa la staffa a muro (LxAxP)	39,5 cm x 18,5 cm x 34 cm
Peso	7,3 kg

Accessori

Attacco con acqua-stop	½" (1,27 cm), (PP+ABS)
Attacco senza acqua-stop	½" (1,27 cm), (PP+ABS)
Spruzzo regolabile	½" (1,27 cm), (PP+ABS)
Raccordo per il rubinetto	1" a ¾", (PP)

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto in base alle direttive e ai regolamenti nazionali in materia di smaltimento.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE originale

Noi,

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8, D47877 Willich, Germania

con la presente dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità il nostro prodotto

Rullo del tubo
Numero di modello GRHS20A

adempie alle seguenti direttive:
2006/42/EG Direttiva macchine

Norme armonizzate applicate:
EN ISO 12100:2010
EN 50581:2012

Rappresentante per i documenti :
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
D-47877 Willich

Luogo, data: Willich, 27.11.2020
Firma autorizzata:



Ronald Menken
Consigliere delegato
MEROTEC GmbH





Commercializzato da:

MEROTEC GMBH
OTTO-BRENNER-STRASSE 8
47877 WILLICH
GERMANY

ASSISTENZA POST-VENDITA

813051



IT

800 141002



www.aldi-service.it

merotec-it@sertronics.degaran

MODELLO:
GRHS20A

06/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**